

SEZNAM CITOVANÝCH DĚL

Zkratky:

- B. A. = Bibliothèque augustinienne, Desclée de Brouwer, Paris.
 C. U. F. = Collection des Universités de France („Collection Budé“),
 Les Belles Lettres, Paris.
 O. C. = Saint Jean Chrysostome, *Oeuvres complètes*, překlad do
 francouzštiny pod vedením M. Jeannina, L. Guérin et Cie, Bar-le-Duc
 1863–1867.
 O. T. = *Oeuvres de Tertullien*, L. Vivès, Paris 1852.
 PG = *Patrologia graeca*.
 PL = *Patrologia latina*.
 SC = Sources chrétiennes, Éditions du Cerf, Paris.

Ailiános

- *De natura animalium*, přel. a vyd. M. Dacier, Auguste Delalain, Paris
 1827.

Ambrož

- *Apologia de propheta David*, PL 14, přel. M. Cordier, SC 1977.
 — *De Cain et Abel*, PL 14.
 — *De lapsu virginis consecratae*, PL 16.
 — *De officiis ministrorum*, PL 16.
 — *De paenitentia*, PL 16, přel. a vyd. R. Gryson, SC 1971 (česky: *O pokání*,
 přel. D. Vopřada, Krystal OP, Praha 2023).
 — *De paradiso*, PL 14.
 — *De sacramentis*, PL 16, přel. a vyd. Dom B. Botte, SC 1961 (česky:
O svátostech, in: *Křestní katecheze*, přel. D. Vopřada, OIKOYMENH,
 Praha 2021).
 — *De Spiritu Sancto*, PL 17.
 — *De virginibus*, PL 16 (česky: *O pannách*, přel. J. Zvěřina, Edice Krystal,
 Olomouc 1948).
 — *Enarrationes in Psalmos Davidicos*, PL 14.
 — *Explanatio symboli*, PL 17, přel. a vyd. Dom B. Botte, SC 1961
 (česky: *Výklad vyznání víry*, in: *Křestní katecheze*, přel. D. Vopřada,
 OIKOYMENH, Praha 2021).

— *Expositio Evangelii secundum Lucam*, PL 15, přel. a vyd. Dom G. Tissot, SC 1956–1958.

— *In Psalmum David CXVIII Expositio*, PL 15.

Antonín

— *Apophthegmata Patrum*, PG 65 (česky: *Apofthegmata: výroky a příběhy pouštních otců*, přel. J. Pavlík, Benediktinské arcidiocesi sv. Vojtěcha a sv. Markéty, Praha 2021).

Aristotelés

— *De generatione animalium* = *Génération des animaux*, přel. a vyd. P. Louis, C. U. F. 1961.

— *Ethica Nicomachea* = *Éthique à Nicomaque*, přel. a vyd. R.-A. Gauthier a J.-Y. Jolif, Presses universitaires de Louvain, Louvain – Paris 1958–1959 (česky: *Etika Níkomachova*, přel. A. Kříž, Petr Rezek, Praha 2021).

— *Historia animalium* = *Histoire des animaux*, přel. a vyd. P. Louis, C. U. F. 1964–1969.

Athanasios

— *Apologia ad imperatorem Constantium*, PG 25.

— *Vita S. Antonii*, PG 26 (česky: *Život sv. Antonína Poustevníka*, přel. V. Ventura et al., Refugium Velehrad-Roma, Velehrad 1996).

Athénagorás

— *Legatio*, PG 6, vyd. W. Schoedel, Clarendon Press, Oxford 1972.

— *Supplicatio pro Christianis*, PG 6 = *Supplique au sujet des chrétiens*, přel. a vyd. G. Bardy, SC 1943 (česky: *Přímluva za křesťany*, přel. M. Recinová, Pavel Mervart, Červený Kostelec 2019).

Augustin

— *Contra duas epistolas Pelagianorum*, PL 44, přel. a vyd. F.-J. Thonnard, E. Bleuzen a A. C. De Veer, B. A. 1974.

— *Contra Faustum*, PL 42.

— *Contra Iulianum*, PL 44, přel. a vyd. abbé Burleraux, in: *Oeuvres complètes de saint Augustin*, ed. M. Poujoulat a M. l'abbé Raulx, Bar-le-Duc 1864–1872, sv. XVI, 1872.

— *De bono coniugali*, PL 40, přel. a vyd. G. Combès, B. A. 1948 (česky: *O dobru manželském*, in: *Aurelius Augustinus. Říman, člověk, světec*, přel. R. Hošek, Vyšehrad, Praha 2000).

— *De bono viduitatis*, PL 40, přel. a vyd. J. Saint-Martin, B. A. 1939.

— *De catechizandis rudibus*, PL 40, přel. a vyd. G. Combès a A. Farges, B. A. 1949 (česky: *O náboženském vyučování katechumenů*, přel. M. Kyrálová, in: *Katechetické spisy*, Krystal OP, Praha 2005).

-
- *De civitate Dei*, PL 41 = *La Cité de Dieu*, přel. G. Combès, B. A. 1959–1960 (česky: *O boží obci*, přel. J. Nováková, Vyšehrad, Praha 1950).
 - *De coniugiis adulterinis*, PL 40, přel. a vyd. G. Combès, B. A. 1948.
 - *De continentia*, PL 40, přel. a vyd. J. Saint-Martin, B. A. 1939.
 - *De Genesi ad litteram*, PL 34, přel. a vyd. P. Agaesse a A. Solignac, B. A. 1972.
 - *De Genesi contra Manichaeos*, PL 34, přel. M. Péronne et al., in: *Oeuvres complètes de saint Augustin*, sv. III, Paris, L. Vivès 1873.
 - *De gratia Christi et peccato originali*, PL 44, přel. J. Plagnieux a F.-J. Thonnard, B. A. 1976.
 - *De nuptiis et concupiscentia*, PL 44, přel. F.-J. Thonnard, E. Bleuzen a A. C. De Veer, B. A. 1974.
 - *De sancta virginitate*, PL 40, přel. a vyd. J. Saint-Martin, B. A. 1939.
 - *Enarrationes in Psalmos*, PL 36 a 37.
 - *Opus imperfectum*, PL 45.
 - *Quaestiones in Evangelium secundum Matthaeum*, I, PL 35.
 - *Retractationes*, PL 32, přel. a vyd. G. Bardy, B. A. 1950.
 - *Sermones*, PL 38.
- Barnabáš, Pseudo-Barnabáš
- *Epistola Barnabae* = *Épître*, přel. Soeur Suzanne-Dominique a Fr. Louvel, in: *Les Écrits des Pères apostoliques*, Éd. Du Cerf, Paris 1979, sv. III (česky: *List Barnabášův*, přel. D. Drápal, in: *Spisy apoštolských otců*, Kalich, Praha 2004).
- Basil z Ankýry
- *De renuntiatione saeculi*, PG 31.
 - *De vera integritate virginittatis*, PG 30, přel. A. Vaillant, in: *Saint Basile, De virginitate*, L'institut d'études slaves, Paris 1943.
- Basil z Kaisareie
- *Constitutiones monasticae*, PG 31.
 - *De renuntiatione saeculi*, PG 31.
 - *Regulae brevius tractatae*, PG 31.
 - *Regulae fusius tractatae*, PG 31.
- Benedikt
- *Regula Benedicti* = *La Règle*, přel. A. de Vogüé, SC 1972 (česky: *Řehole Benediktova*, přel. A. Franecová, Benediktinské arciepatství sv. Vojtěcha a sv. Markéty, Praha 1998).
- Cicero
- *De finibus bonorum et malorum*, přel. a vyd. J. Martha, C. U. F. 1928

až 1930 (česky: *O nejvyšším dobru a zlu*, přel. V. Bahník, in: *Dialog a satira*, Odeon, Praha 1977).

Cyprianus

— *De habitu virginum*, PL 4 (slovensky: *O správání panien*, přel. H. Pančová, in: *O nepravě ženské kráse*, Dobrá kniha, Bratislava 2007).

— *De lapsis*, PL 4.

— *Epistolae*, PL 4 = *Correspondance*, přel. a vyd. kanovník Bayard, C. U. F. 1925.

Démokritos

— In: *Die Fragmente der Vorsokratiker*, vyd. H. Diels a W. Kranz, Weidmann, Berlin 1903 (česky: *Zlomky předsokratovských myslitelů*, přel. K. Svoboda, NČAV, Praha 1962).

Pseudo-Démokritos

— In: *Geoponica sive Cassiani Bassi scholastici de re rustica eclogae*, vyd. H. Beckh, Teubner, Leipzig 1895.

Didaché

— Přel. R.-F. Refoulé, in: *Les Écrits des Pères apostoliques*, Éd. Du Cerf, Paris 1979, sv. I (česky: *Didaché*, přel. D. Drápal, in: *Spisy apoštolských otců*, Kalich, Praha 2004).

Dioklés

— *Du régime*, in: *Oribase, Collections médicales. Livres incertains*, sv. III, přel. U. Bussemaker a Ch. Daremberg, J.-B. Baillièrre, Paris 1858.

Dión Chrysostomos

— *Orationes = Discourses*, 1–11, přel. a vyd. J. Cohoon, Loeb Classical Library, Harvard University Press, Cambridge MA 1932.

Dórotheos z Gazy

— *Vie de Dosithée*, in: *Oeuvres spirituelles*, přel. a vyd. Dom L. Regnault a Dom J. de Préville, SC 1964.

Epiktétos

— *Enchiridion* (česky: *Příručka, Pestrá stoa*, přel. V. Zavřel a J. Brázdil, Dybbuk, Praha 2021).

Eurípidés

— *Ion*, přel. a vyd. L. Parmentier a H. Grégoire, C. U. F. 1959 (česky: *Ión*, přel. J. Klier a H. Kurzová, in: *Héraklés a jiné tragédie*, Svoboda, Praha 1988).

Eusebios z Emesy

— *Homiliae*, in: *Clavis Patrum Graecorum. Ab Athanasio ad Chrysostomum*, vyd. M. Geerard, Brepols, Turnhout 1974.

Eusebios z Kaisareie

- *Historia ecclesiastica = Histoire ecclésiastique*, I–IV, přel. a vyd. G. Bardy, SC 1962.

Evagrius Pontský

- *Practicus*, PG 40 = *Traité pratique*, přel. a vyd. A. a C. Guillaumont, SC 1971 (česky: *Evagriovy výroky o činném životě ve sto verších*, přel. A. Černošous, in: *Filokalie I.*, Refugium Velehrad-Roma, Olomouc 2019).

Faustus Rhegiensis

- *Sermones*, PL 58.

Filón Alexandrijský

- *De agricultura*, přel. J. Pouilloux, Éd. Du Cerf, Paris 1961.
- *De opificio mundi*, přel. a vyd. R. Arnaldez, Éd. Du Cerf, Paris 1976 (česky: *O stvoření světa*, in: *O stvoření světa, O gigantech, O neměnnosti boží*, přel. M. Šedina, OIKOYMENH, Praha 2001).
- *De specialibus legibus*, přel. S. Daniel a A. Mosès, Éd. Du Cerf, Paris 1970–1975.

Galénos

- *De proprium animi cuiuslibet affectuum dignotione et curatione*, in: *Opera omnia*, vyd. C. G. Kühn, Carl Cnobloch, Leipzig 1821–1833, sv. V = *Traité des passions de l'âme et de ses erreurs*, přel. R. Van der Helst, Delagrave, Paris 1914 (česky: *Jak může každý ve své duši rozpoznat a léčit své vlastní afekty*, in: *Afekty a chyby vlastní duše: jejich diagnóza a léčba*, přel. M. Havrda, OIKOYMENH, Praha 2021).
- *De utilitate partium*, in: *Opera omnia*, vyd. C. G. Kühn, Carl Cnobloch, Leipzig 1821–1833, sv. IV; přel. Ch. Daremberg, *Oeuvres anatomiques, physiologiques et médicales de Galien*, J.-B. Baillière, Paris 1856.
- *In Hippocratis epidemiarum libros commentaria*, in: *Opera omnia*, vyd. C. G. Kühn, Carl Cnobloch, Leipzig 1821–1833, sv. XVII.

Hermás

- *Pastor Hermae*, PG 2 = *Le Pasteur*, přel. a vyd. R. Joly, SC 1968 (česky: *Hermův Pastýř*, přel. D. Drápal, in: *Spisy apoštolských otců*, Kalich, Praha 2004).

Hieroklés z Alexandrie

- *Zlomky*, in: Stobaios, *Florilegium*, vyd. A. Meineke, Teubner, Leipzig 1856–1864, sv. III.

Hilarius

- In: PL 9.

Hippokratés

- *Epidemiarum libri* = *Épidémies*, in: *Oeuvres complètes*, sv. V, přel. E. Littré, J.-B. Baillière, Paris 1846.

Hippolytos Římský

- *Canones* = *Canons*, přel. a vyd. R.-G. Coquin, in: *Patrologia orientalis*, sv. 31/2, Firmin-Didot, Paris 1866.
- *Traditio apostolica* = *Tradition apostolique*, přel. a vyd. Dom B. Botte, SC 1946 (česky: *Apoštolská tradice*, Refugium Velehrad-Roma, Velehrad 2000, překladatel neuveden).

Irenaeus

- *Adversus haereses*, PL 7.

Ísokratés

- *Areopagitica* = *Aréopagitique*, přel. a vyd. G. Mathieu, C. U. F. 1942.

Jan Cassianus

- *Collationes patrum*, PL 49 = *Conférences*, přel. a vyd. E. Pichery, SC 1955–1959 (česky výbor: *Rozmluvy*, 11–14, přel. O. Koupil, Benediktinské arcidiocesi sv. Vojtěcha a sv. Markéty, Praha 2019).
- *De coenobiorum institutis libri duodecim*, PL 49 = *Institutions cénobitiques*, přel. a vyd. J.-C. Guy, SC 1965 (česky: *Zvyky cenobitů a léky na osm základních neřestí*, přel. O. Koupil, J. Pavlík, A. Vandrovec, J. Zdichynec, Benediktinské arcidiocesi sv. Vojtěcha a sv. Markéty, Praha 2007, 2 svazky).

Jan Zlatoústý

- *Adversus oppugnatores vitae monasticae*, PG 47 = *Contre les ennemis de la vie monastique*, in: O. C., sv. 2.
- *Ad viduam iuniorem*, PG 48 = *Sur le mariage unique*, přel. a vyd. B. Grillet a P. Ettliger, SC 1968.
- *Catecheses ad illuminandos*, PG 49 = *Huit catéchèses baptismales*, přel. a vyd. A. Wenger, SC 1957 (česky: *Křestní katecheze*, přel. J. Pavlík, Krystal OP, Praha 2020).
- *De Anna sermones* = *Homélie sur Anne*, PG 54, in: O. C., sv. 5.
- *De paenitentia homiliae*, PG 49 = *Homélie sur la pénitence*, in: O. C., sv. 5.
- *De virginitate*, PG 48 = *De la virginité*, přel. a vyd. B. Grillet a H. Musurillo, SC 1966.
- *In Epistolam ad Colossenses*, PG 62 = *Homélie sur l'Épître aux Colossiens*, in: O. C., sv. 11.

- *In Epistolam ad Ephesios homiliae*, PG 62 = *Homélie sur l'Épître aux Éphésiens*, in: O. C., sv. 10.
- *In Epistolam ad Hebraeos homiliae*, PG 63 = *Homélie sur l'Épître aux Hébreux*, in: O. C., sv. 9.
- *In Epistolam primam ad Corinthios homiliae*, PG 61 = *Homélie sur la I^{re} Épître aux Corinthiens*, in: O. C., sv. 9.
- *In Epistolam primam ad Thessalonicenses homiliae*, PG 62 = *Homélie sur la I^{re} Épître aux Thessaloniens*, in: O. C., sv. 11.
- *In Epistolam primam ad Timotheum homiliae*, PG 63 = *Homélie sur la I^{re} Épître à Timothée*, in: O. C., sv. 11.
- *In Genesim homiliae*, PG 53 = *Homélie sur la Genèse*, in: O. C., sv. 5.
- *In illud: Mulier alligata est*, PG 51, in: *Trois homélie sur le mariage*, O. C., sv. 4.
- *In illud: Propter fornicationes autem unusquisque suam uxorem habeat*, PG 51, in: *Trois homélie sur le mariage*, O. C., sv. 4.
- *In illud, Vidi Dominum*, PG 56 = *Homélie Vidi Dominum*, in: O. C., sv. 6.
- *Laus Maximi, et quales ducendae sunt uxores*, PG 51, in: *Trois homélie sur le mariage*, O. C., sv. 4.
- *Homiliae in Ioannem*, PG 59 = *Homélie sur l'Évangile de saint Jean*, in: O. C., sv. 8.
- *Homiliae in Matthaeum*, PG 57 = *Homélie sur saint Matthieu*, in: O. C., sv. 7 a 8.
- *Rem esse periculi plenam cum iis qui dicunt, tum iis qui audiunt, ad gratiam concionari*, PG 50 = *Qu'il est dangereux pour l'orateur et pour l'auditeur de parler pour plaire*, in: O. C., sv. 3.

Jeronym

- *Adversus Helvidium De perpetua virginitate B. Mariae*, PL 23.
- *Adversus Iovinianum*, PL 23.
- *Epistolae*, PL 30 = *Lettres*, přel. a vyd. J. Labourt, C. U. F. 1949–1963.

Justin

- *Apologia prima*, PG 6 = *Apologies*, přel. L. Pautigny, A. Picard et fils, Paris 1904 (česky: *První apologie*, in: *Spisy sv. Otcův apoštolských a Justina mučeníka*, přel. F. Sušil, 1874; modernější, ale neúplný výbor in: David Vopřada, *Kněžství v prvních staletích církve I*, Krystal OP, Praha 2018, a *Patristická čítanka*, přel. J. Novák, Česká katolická charita, Praha 1988).

Klement Alexandrijský

- *Excerpta ex Theodoto*, PG 9 (česky: *Výpisky z Theodota*, přel. V. Černušková, OIKOYMENH, Praha 2021).
- *Paedagogus*, PG 8 = *Le Pédagogue*, přel. H.-I. Marrou a M. Harl, SC 1960 (česky: *Vychovatel*, přel. V. Černušková, OIKOYMENH, Praha 2019).
- *Protrepticus*, PG 8 = *Le Protreptique*, přel. a vyd. C. Mondésert, SC 1949.
- *Quis dives salvetur*, PG 9 (česky: *Který boháč bude spasen?*, přel. M. Recinová, Refugium Velehrad-Roma, Olomouc 2008).
- *Stromata II*, PG 9 = *Les Stromates*, přel. a vyd. C. Mondésert, H.-I. Marrou a O. Stachlin, SC 1976 (česky: *Stromata I–III*, přel. V. Černušková, OIKOYMENH, Praha 2006).
- *Stromata III*, PG 9 (česky: *Stromata I–III*, přel. V. Černušková, OIKOYMENH, Praha 2006).

Klement Římský

- *Epistola prima*, PG 1, přel. Soeur Suzanne-Dominique, in: *Les Écrits des Pères apostoliques*, Éd. Du Cerf, Paris 1979, sv. I (česky: *První list*, přel. L. Varcl, in: *Spisy apoštolských otců*, Kalich, Praha 2004).

Kyrillos z Jeruzaléma

- *Procatechesis*, PG 33 = *Procatéchèse*, přel. A. Faivre, J.-B. Pélagaud, Lyon 1844 (česky: *Prokatecheze*, in: *Předkřestní katecheze*, přel. M. a P. Dudzikovi, Krystal OP, Praha 2021).

Lev I. Veliký

- *Epistolae*, PL 54.

Lucretius

- *De natura rerum*, přel. a vyd. A. Ernout a L. Robin, C. U. F. 1920–1928 (česky: *O přírodě*, přel. J. Nováková, Svoboda, Praha 1971).

Marcus Aurelius

- *Ad se ipsum* = *Pensées*, přel. a vyd. A.-I. Trannoy, C. U. F. 1925 (česky: *Hovory k sobě*, přel. R. Kuthan, Svoboda, Praha 1969).

Methodios z Olympu

- *Convivium decem virginum*, PG 18 = *Le Banquet*, přel. a vyd. H. Musurillo a V.-H. Debidour, SC 1963.

Musonius Rufus

- *Reliquiae*, vyd. O. Hense, Teubner, Leipzig 1905.

Ocellus Lucanus

- *De universi natura*, vyd. F. W. A. Mullach, A. Firmin-Didot, Paris 1860.

Órigenés

- *Commentaria in Evangelium Ioannis*, PG 14 = *Commentaire sur saint Jean, livre VI*, přel. a vyd. C. Blanc, SC 1970.
- *Commentaria in Evangelium secundum Matthaeum*, PG 13.
- *Commentaria in Genesim*, PG 12 = *Homélie sur la Genèse*, přel. a vyd. H. de Lubac a L. Doutreleau, SC 1976.
- *Contra Celsum*, PG 11, přel. a vyd. M. Borret, SC 1976 (česky: *Proti Kelsovi*, III–IV, přel. M. Šedina, OIKOYMENH, Praha 2018).
- *Exhortatio ad martyrium*, PG 11, přel. G. Bardy, J. Gabalda, Paris 1932.
- *In Canticum canticorum*, PG 13 = *Homélie sur le Cantique des cantiques*, přel. Dom O. Rousseau, SC 1954.
- *In Numeros homiliae*, PG 12.

Ovidius

- *Metamorphoses*, přel. a vyd. G. Lafaye, C. U. F. 1965 (česky: *Proměny*, přel. F. Stiebitz, Odeon, Praha 1967).

Pacianus

- *Epistolae*, PL 13.
- *Paraenesis*, PL 13, in: C. Vogel, *Le pécheur et la pénitence dans l'Église ancienne*, Éd. Du Cerf, Paris 1969.

Pachomios

- *Praecepta et instituta*, in: Dom A. Boon, *Pachomiana Latina*, Louvain, Bibliothèque de la *Revue d'histoire ecclésiastique* 1932.

Paulinus

- *Vita Ambrosii*, PL 14.

Platón

- *Cratylus* = *Cratyle*, přel. a vyd. L. Méridier, C. U. F. 1931 (česky: *Kratylos*, přel. F. Novotný, OIKOYMENH, Praha 1994).
- *Leges* = *Les Lois*, přel. a vyd. A. Diès a E. des Places, C. U. F. 1951–1956 (česky: *Zákony*, přel. F. Novotný, OIKOYMENH, Praha 1997).
- *Politicus* = *Le Politique*, přel. a vyd. A. Diès, C. U. F. 1935 (česky: *Politikos*, přel. F. Novotný, OIKOYMENH, Praha 1995).
- *Respublica* = *La République*, přel. a vyd. E. Chambry, C. U. F. 1931–1934 (česky: *Ústava*, přel. F. Novotný, OIKOYMENH, Praha 1996).

Plótinos

- *Enneades* = *Ennéades*, přel. a vyd. E. Bréhier, C. U. F. 1924–1938 (překlad citované pasáže in: Pierre Hadot, *Plótinos čili prostota pohledu*, přel. F. Karfík, OIKOYMENH, Praha 1993, s. 76).

Polykarpos

- *Epistola ad Philippenses*, PG 5 (česky: *List Polykarpův*, přel. D. Drápal, in: *Spisy apoštolských otců*, Kalich, Praha 2004).

Pomerius

- *De vita contemplativa*, PL 59.

Quodvultdeus

- *Sermones*, 1–3, vyd. R. Braun, Brepols, Turnhout 1953 (česky: *O vyznání víry I*, in: *Křestní katecheze*, přel. D. Vopřada, Krystal OP, Praha 2022).

Regula Magistri

- = *Régle du maître*, přel. a vyd. Adalbert de Vogüé, SC 1964.

Rufus z Efezu

- *Oeuvres*, vyd. C. Daremberg a C. E. Ruelle, Imprimerie nationale, Paris 1879.

Řehoř Veliký

- *Homiliarum in Evangelia libri duo*, PL 76 (česky výběr: *Čtyřicet homilií na evangelia*, přel. T. Vodička, Krystal, Olomouc 1946).
- *Liber regulae pastoralis*, PL 77 = *Le Pastoral*, přel. a vyd. abbé Boutet, Desclée de Brouwer et Lethielleux, Paris 1928.

Řehoř z Nazianzu

- *Orationes*, PG 36 = *Discours*, 1–3, přel. a vyd. J. Bernardi, SC 1978.

Řehoř z Nyssy

- *De opificio hominis*, PG 44 = *De la création de l'homme*, přel. J. Laplace, SC 1943 (česky: *O stvoření člověka*, přel. M. Bláhová, OIKOYMENH, Praha 2013).
- *De virginitate*, PG 46 = *De la virginité*, přel. a vyd. M. Aubineau, SC 1966.
- *Oratio catechetica magna*, PG 45, přel. A. Maignan, SC 1978 (česky: *Katechetická řeč*, přel. M. Bláhová, OIKOYMENH, Praha 2015).

Seneca

- *Ad Lucilium epistolae morales* = *Lettres à Lucilius*, přel. a vyd. F. Préchac a H. Noblot, C. U. F. 1945–1964 (česky: *Výbor z listů Luciliovi*, přel. B. Ryba, Svoboda, Praha 1987 a *Další listy Luciliovi*, přel. V. Bahník, Svoboda, Praha 1984).
- *De ira*, přel. a vyd. A. Bourgery, C. U. F. 1922 (česky: *O hněvu*, in: *O duševním klidu*, přel. V. Bahník, Arista, Praha 2004).
- *De tranquillitate animae*, přel. a vyd. R. Waltz, C. U. F. 1927 (česky: *O duševním klidu*, in: *O duševním klidu*, přel. V. Bahník, Arista, Praha 2004).

Sórános z Efesu

- *Gynaikeia*, in: *Corpus Medicorum Graecorum*, sv. IV, Leipzig 1927 = *Traité des maladies des femmes*, přel. F. J. Hergott, Impr. Berger-Levrault, Nancy 1895.

Tertullianus

- *Adversus Marcionem*, PL 2, přel. a vyd. A.-E. de Genoude, in: O. T., sv. 1.
- *Ad uxorem*, PL 1, přel. A.-E. de Genoude, in: O. T., sv. 3 (česky: *Manželce*, přel. P. Koronthály, in: *Tertulián o manželství*, Krystal OP, Praha 2014).
- *De baptismo*, PL 1, přel. a vyd. F. Refoulé a M. Drouzy, SC 1952 (česky: *O křtu*, přel. P. Koronthály, Krystal OP, Praha 2021).
- *De carne Christi*, PL 2, přel. A.-E. de Genoude, in: O. T., sv. 1 (česky: *O Kristově těle*, přel. P. Kitzler, OIKOYMENH, Praha 2015).
- *De cultu feminarum*, PL 1, přel. a vyd. M. Turcan, SC 1971 (slovensky: *O pestování ženské krásy*, přel. H. Panczová, in: *O nepravé ženské kráse*, Dobrá kniha, Bratislava 2007).
- *De exhortatione castitatis*, PL 2, přel. A.-E. de Genoude, in: O. T., sv. 3 (česky: *Výzva k čistotě*, in: *Tertulián o manželství*, přel. P. Koronthály, Krystal OP, Praha 2014).
- *De paenitentia*, PL 1, přel. a vyd. P. de Labriolle, Picard, Paris 1906.
- *De pudicitia*, PL 2, přel. P. de Labriolle, Picard, Paris 1906.
- *De resurrectione carnis*, PL 2, přel. A.-E. de Genoude, in: O. T., sv. 1.
- *De virginibus velandis*, PL 2, přel. A.-E. de Genoude, in: O. T., sv. 3 (slovensky: *O závoji panien*, přel. H. Panczová, in: *O nepravé ženské kráse*, Dobrá kniha, Bratislava 2007).

Titus Livius

- *Ab Urbe condita* = *Histoire romaine*, překl. pod vedením M. Nisarda, Firmin Didot frères, Paris 1839 (česky: *Dějiny*, VI, přel. P. Kucharský, Svoboda, Praha 1976).

Xenofón

- *Oeconomicus* = *Économique*, přel. a vyd. P. Chantraine, C. U. F. 1949 (česky: *O hospodaření*, in: *Vzpomínky na Sókrata*, přel. V. Bahník, Svoboda, Praha 1972).

Moderní autoři

A. d'Alès

— *L'Édit de Calliste. Étude sur les origines de la pénitence chrétienne*, Beauchesne, Paris 1914.

Dom D. Amand a C. Moons

— „Une curieuse homélie grecque inédite sur la Virginité“, *Revue bénédictine*, roč. 63, 1953.

E. Amman

— Heslo „Pénitence“, in: *Dictionnaire de théologie catholique*, Letouzey et Ané, Paris 1933, sv. XII.

A. Benoît

— *Le Baptême chrétien au second siècle. La théologie des Pères*, PUF, Paris 1953.

J.-P. Broudéhoux

— *Mariage et famille chez Clément d'Alexandrie*, Beauchesne, Paris 1970.

A. Delatte

— *Essai sur la politique pythagoricienne*, Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, Paris – Liège 1922.

F. J. Dölger

— *Der Exorzismus im altchristlichen Taufritual: eine religionsgeschichtliche Studie*, F. Schönningh, Paderborn 1909.— *Sphragis*, F. Schönningh, Paderborn 1911.

A. Dondeyne

— „La discipline des scrutins dans l'Église latine avant Charlemagne“, *Revue d'histoire ecclésiastique*, roč. 28, 1932.

R. Draguet

— *Les Pères du Désert*, Plon, Paris 1949.

M. Dujarier

— *Le Parrainage des adultes aux trois premiers siècles de l'Église*, Éd. Du Cerf, Paris 1962.

H. Frankfort

— *La Royauté et les Dieux*, přel. J. Marty a P. Krieger, Payot, Paris 1951.

C. J. Gadd

— *Ideas of Divine Rule in the Ancient East*, Oxford University Press, London 1948.

E. Göller

— „Analekten zur Bussgeschichte des 4. Jahrhunderts“, *Römische Quartalschrift*, roč. 36, 1928.

J. Grotz

— *Die Entwicklung des Busstufenwesens in der vornicänischen Kirche*, Herder, Freiburg im Breisgau 1955.

R. Gryson

— *Le Prêtre selon saint Ambroise*, Éd. Orientalistes, Louvain 1968.

J.-C. Guy

— Heslo „Examen de conscience (chez les Pères de l'Église)“, in: *Dictionnaire de Spiritualité*, sv. IV, Beauchesne, Paris 1961.

I. Hadot

— *Seneca und die griechisch-römische Tradition der Seelenleitung*, De Gruyter, Berlin 1969.

P. Hadot

— „Théologies et mystiques de la Grèce hellénistique et de la fin de l'Antiquité“, *Annuaire de l'École pratique des hautes études*, 5. oddíl, roč. 85, 1970.

A. von Harnack

— *Die Mission und Ausbreitung des Christentums in den ersten drei Jahrhunderten*, J. C. Hinrichs, Leipzig 1906.

I. Hausherr

— *Direction spirituelle en Orient autrefois*, Pont. Institutum Orientalium Studiorum, Roma 1955.

O. Chadwick

— *John Cassien. A Study in Primitive Monasticism*, Cambridge University Press, Cambridge 1950.

H. Jaeger

— „L'examen de conscience dans les religions non chrétiennes et avant le christianisme“, *Numen*, roč. 6, 1959.

C. Jenkins

— „Origen on I Corinthians“, *Journal of Theological Studies*, roč. 9, 1908.

R. Labat

— *Le Caractère religieux de la royauté assyro-babylonienne*, Librairie d'Amérique et d'Orient, Paris 1939.

P. Lundberg

— *La Typologie baptismale dans l'ancienne Église*, A. Lorentz, Leipzig 1942.

- I. Magli
— *Gli uomini della penitenza*, Capelli, Bologne 1967.
- E. E. Malone
— *Martyrdom and Monastic Profession as a Second Baptism*,
Vom christlichen Mysterium, Düsseldorf 1951.
- H.-I. Marrou a J. Daniélou
— *Nouvelle histoire de l'Église*, Le Seuil, Paris 1963.
- S. Morenz
— *La Religion des Égyptiens*, přel. L. Jospin, Payot, Paris 1962.
- J. Morinus
— *Commentarius historicus de disciplina in administratione sacramenti
paenitentiae*, Anvers 1682.
- J. Pargès
— *Les Idées morales et religieuses de Méthode d'Olympe*, Beauchesne, Paris
1929.
- B. Poschmann
— *Paenitentia secunda*, P. Hanstein, Bonn 1940.
- K. von Preysing
— „Ehezweg und zweite Ehe bei Athenagoras“, *Theologische
Quartalschrift*, roč. 60, 1929.
- F. Quatember
— *Die christliche Lebenshaltung des Klemens von Alexandrien nach dem
Pädagogus*, Verlag Herder, Wien 1946.
- P. Rabbow
— *Seelenführung. Methodik der Exerzitien in der Antike*, Kösel-Verlag,
München 1954.
- K. Rahner
— „La doctrine d'Origène sur la pénitence“, *Recherches de science
religieuse*, roč. 38, 1950.
- Ph. de Robert
— *Les Bergers d'Israël*, Labor et Fides, Genève 1968.
- A. Sage
— „Le péché originel dans la pensée de saint Augustin“, *Revue d'études
augustiniennes*, roč. 15, 1969.
- A. Turck
— „Aux origines du catéchuménat“, *Revue des sciences philosophiques
et théologiques*, roč. 48, 1964.

— *Évangélisation et catéchèse aux deux premiers siècles*, Éd. du Cerf, Paris 1962.

L. Verheijen

— *Nouvelle approche de la Règle de saint Augustin*, Abbaye de Bellefontaine (Vie monastique VIII), Bégrolles-en-Mauges 1980.

P. Veyne

— *Le Pain et le Cirque*, Le Seuil, Paris 1976.

F. de B. Vizmanos

— *Las vírgenes cristianas de la Iglesia primitiva*, La Editorial Católica, Madrid 1949.

C. Vogel

— *La Discipline pénitentielle en Gaule*, Letouzay et Ané, Paris 1952.

— *Le Pécheur et la pénitence dans l'Église ancienne*, Éd. du Cerf, Paris 1966.

A. Voöbus

— *History of Asceticism in the Syrian Orient*, Secrétariat du Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, Louvain 1958.